

Сценарий мероприятия 29 октября, совместно с МОГОм

Выход на сцену под музыку Софии Вембо и кинохронику тех лет

Захват Албании войсками Муссолини в 1939 г. наглядно свидетельствовал о притязаниях фашистской Италии на Восточное Средиземноморье и на Балканы. После этого начинается кампания по запугиванию Греции, кульминацией которой стала бомбардировка 6 августа 1940г. патрульного судна береговой охраны «А6» вблизи Лагусес (между Саламином и Эгиной) а также подрыв греческого контрминноносца "Элли" 15 августа 1940 г. в порту острова Тинос.

28 октября 1940 г. Италия предъявляет греческому правительству ультиматум, в котором требует свободного передвижения по территории Греции итальянско-фашистских войск. Это приводит к патриотическому подъему в Греции: нация сплочается в своей решимости дать отпор итальянскому фашизму. В этих условиях греческий премьер-министр, диктатор Иоаннис Μεταξας, несмотря на личную симпатию к режиму Муссолини, вынужден отвергнуть итальянский ультиматум, тем самым выразив желание нации.

На экране начинается кинохроника с Μεταξасом

Το πρωί της 28^{ης} Οκτωβρίου 1940 ο Ιωάννης Μεταξάς, απευθυνόμενος στον ελληνικό λαό μέσω του ραδιοφώνου, αναφέρει στο διάγγελμά του:

«Η στιγμή υπέστη που θα αγωνισθώμεν δια την ανεξαρτησίαν της Ελλάδος, την ακεραιότητα και την τιμήν της.

Μολονότι ετηρήσαμεν την πλέον αυστηράν ουδετερότητα και ίσην προς όλους, η Ιταλία, μη αναγνωρίζουσα εις ημάς να ζήσωμεν ως ελεύθεροι Έλληνες, μου εζήτησε σήμερον την 3^{ην} πρωϊνήν ώραν την παράδοσιν τμημάτων του Εθνικού εδάφους κατά την ιδίαν αυτής βούλησιν και ότι προς κατάληψιν αυτών η κίνησις των στρατευμάτων της θα ήρχιζε την 6^{ην} πρωϊνήν. Απήντησα εις τον Ιταλόν Πρεσβευτήν ότι θεωρώ και το αίτημα αυτό καθ' εαυτό και τον τρόπον, με τον οποίο γίνεται τούτο, ως κήρυξιν πολέμου της Ιταλίας κατά της Ελλάδος.

Έλληνες, τώρα θα αποδείξωμεν εάν πράγματι είμεθα άξιοι των προγόνων μας και της ελευθερίας, την οποίαν μας εξασφάλισαν οι προπάτορές μας. Όλον το έθνος θα εγερθή σύσσωμον. Αγωνισθείτε δια την Πατρίδα, τας γυναίκας, τα παιδιά μας, και τας ιεράς μας παραδόσεις. Νυν υπέρ πάντων ο αγών.»

На рассвете 28 октября 1940 года Иоаннис Μεταξας, обращаясь к греческому народу по радио, говорит в своем сообщении:

«Настал момент бороться за независимость Греции, за ее целостность и честь. Несмотря на то, что мы соблюдали строжайший нейтралитет и равенство по отношению ко всем, Италия, не признавая нашего права жить как свободные греки, потребовала у меня сегодня в 3 часа утра сдать части территории Греции и сообщила, что для их оккупации ввод войск начнется в 6 часов утра. Я ответил итальянскому послу, что считаю и само требование, и способ, которым оно было предъявлено, объявлением войны Италией Греции.

Греки, сейчас мы докажем, действительно ли мы достойны наших предков и свободы, которую они нам подарили. Вся нация восстанет, сплотившись. Сражайтесь за Родину, за наших женщин и детей, за наши священные традиции. Сейчас превыше всего – борьба».

Με αυτόν τον τρόπο ο χθεσινός δικτάτορας, εκφράζοντας με το ιστορικό του ΟΧΙ τη βούληση του ελληνικού λαού, μετατρέπεται σε εθνικό ήρωα. Είναι χαρακτηριστικό το απόσπασμα από το διήγημα «Ο κύριος Μπατερφλάυ» του Μένη Κουμανταρέα, που περιγράφει την αποδοχή του Μεταξά από το λαό της Αθήνας την 28^η Οκτωβρίου 1940.

Таким образом военный диктатор Μεταξас, своим историческим НЕТ-ОХИ, отождествляется с народной волей и превращается в национального героя. Вот как описывает современный греческий писатель Мэнис Кумантареас в рассказе «Господин Баттерфляй» восприятие Μεταξаса народом непосредственно 28-го октября 1940 года в центре Афин (Μένης Κουμανταρέας, από το βιβλίο «Το show είναι των Ελλήνων», σελ. 185-186).

В 5 часов утра 28 октября 1940, за полчаса до окончания срока действия ультиматума, итальянская армия начинает вторжение. Генеральный Штаб спланировал оборону задолго до этого, и греческой армии удастся остановить итальянские дивизии в горах Пинда и в Эпире. Дуче, как ласкательно называли Бенито Муссолини, хотел очень быстро продвинуться на территории Янины и Мецово, но итальянская армия, танки и авиация не смогли испугать греческого солдата, который воевал за свою свободу.

Το πρώτο πολεμικό ανακοινωθέν της 28^{ης} Οκτωβρίου, που χαρακτήριζε βαθιά στις ψυχές των Ελλήνων, αναφέρει ως εξής: «Αι Ιταλικά στρατιωτικά δυνάμεις προσβάλλουσιν από τις 05.30 ώρας της σήμερον τα ημέτερα τμήματα προκαλύψεως της Ελληνοαλβανικής Μεθορίου. Αι ημέτεροι δυνάμεις αμύνονται του Πατρίου εδάφους.»

В первой военной сводке 28 октября, запечатлевшейся глубоко в душе греков, говорится: «Итальянские вооруженные силы сегодня в 5 часов утра совершили вторжение на нашу территорию, нарушив греческо-албанскую границу. Наши силы защищают территорию Отечества».

Звучит текст объявления о войне CD 1 6'58-8'18 Выступление прерывается

Когда утром 28 октября 1940 г. во всем мире стало известно, что Греция гордо отвергла итальянский ультиматум, все прогрессивное человечество проникается чувством глубочайшего уважения к этой маленькой стране.

Великий французский писатель Андрэ Жид отзывается следующим образом о героизме греков / Ο κόσμος συγκλονίζεται από το ηρωικό παράδειγμα των Ελλήνων, ο γάλλος συγγραφέας υμνεί τον ελληνικό λαό (εγχειρίδιο ιστορίας, σελ. 242).

Параллельно с выступлением на экран выводится хроника военных событий

Греческий народ смело и мужественно воспринимает сообщения о начале военных действий. Ни капли страха, ни капли волнения. Утром 28 октября 1940 г. народ выходит на улицы, сообщения о войне придают силы греческой нации, делают ее еще решительнее и сплоченнее.

Είναι αξιοθαύμαστος ο τρόπος, με τον οποίο σύσσωμος ο ελληνικός λαός αντιδρά στην είδηση του πολέμου που ξεχύνεται στους δρόμους το πρωί της 28^{ης} Οκτωβρίου. Δεν διακρίνεται ούτε φόβος ούτε απόγνωση στα πρόσωπα του κόσμου, μονάχα αποφασιστικότητα και θάρρος. Στο μυθιστόρημά του "Η μύηση" (πρώτο μέρος της τριλογίας "της επανάστασης, της μοναξιάς και της λαγνείας") ο συγγραφέας Γιώργος Μιχαηλίδης περιγράφει ως εξής την αντίδραση του ελληνικού λαού: "Η μύηση", σελ. 379-381. В своей трилогии "Приобщение" греческий

писатель Γιώργος Μιχαηλίδης описывает следующим образом реакцию греческого народа на известие о начале военных действий. –

Во время военных действий деятели культуры и искусства всеми силами пытаются поддержать моральный дух греческой нации. В своих выступлениях, спектаклях они высмеивают диктаторский режим Муссолини. Имя легендарной исполнительницы песен о войне Софии Вебо отождествляется с борьбой греческого народа с фашистской агрессией.

звучит песня № 05 CD "Η Σοφία Βέμπο στα τραγούδια του '40" Выступление прерывается

Греко-итальянская война длится 216 дней – с 28 октября 1940 г. по 31 мая 1941 г. Первые 160 дней отмечены победами греческой армии над итальянскими войсками. Затем 5 апреля 1941 г. в войну вступает Германия, и в течение 25 дней греческие войска при поддержке ограниченного контингента английских войск оказывают героическое сопротивление превосходящим силам итало-германских агрессоров. К 30 апреля 1941 г. сопротивление было сломлено на большей части территории Греции, за исключением Крита, который еще 31 день остается последним оплотом сопротивления на греческой территории.

Великий греческий поэт, лауреат Нобелевской премии, участник войны Одиссеас Элитис в своей поэме "Достойно есть" ("Αξιον Εστί") следующим образом описывает отставку на фронт. Звучит голос великого греческого актера Маноса Катракиса. Ακούγεται το ανάγνωσμα πρώτο από το "Αξιον εστί" του Οδυσσέα Ελύτη σε αφήγηση Μάνου Κατράκη –

CD Αξιον Εστί – 3 (голос Катракис на фоне кадров итало-греческой войны). Выступление прерывается

6 апреля 1941 г. в войну против Греции вступают германские войска, которые накануне подавили югославское сопротивление. Греческая армия, защищавшая греко-болгарскую границу, оказывается окружена и после героического сопротивления отступает. Правительство и король покидают страну, а военное руководство Греции (Цолакоглу) 24 апреля 1941 г. капитулирует. Греческое сопротивление продолжается на Крите до конца мая 1941 г., что сдерживает реализацию планов гитлеровской Германии по нападению на Советский Союз.

В борьбе с фашистской агрессией со всей очевидностью проявляется героизм греческого народа. Греческие победы на албанских горах стали первыми победами союзников над, как казалось тогда, непобедимой Осью. Они придают мужество и другим народам, разрушив образ могущественного и непобедимого диктатора Муссолини. В своих мемуарах Черчилль отзывается об успехах греческой армии как о первой победе союзнических войск. Героическое греческое сопротивление вынуждает Гитлера направить дополнительные силы в Грецию, что осложняет захват Кипра, Сирии, Ирака и заставляет отложить нападение на СССР. Последнее оказывает заметное влияние на весь дальнейший ход военных действий.

Η συμβολή στη συμμαχική νίκη της ελληνικής αντίστασης κατά της ιταλογερμανικής εισβολής αναγνωρίζεται γενικά. Οι ελληνικές επιτυχίες στην Αλβανία συνιστούν την πρώτη νίκη των συμμάχων τη στιγμή που ο Άξονας φαινόταν πανίσχυρος, ενθαρρύνουν τους άλλους διστακτικούς λαούς, καταστρέφουν το γόητρο του Μουσολίνι. Η ηρωική αντίσταση των Ελλήνων αναγκάζει τον Χίτλερ να ενισχύσει με επιπρόσθετες δυνάμεις το ελληνικό μέτωπο,

γεγονός που δυσχεραίνει την κατάληψη της Κύπρου, της Συρίας, του Ιράκ, καθώς και αναβάλλει, την επίθεση κατά της Σοβιετικής Ένωσης, γεγονός που έχει καταλυτικές συνέπειες στην όλη πορεία των πολεμικών επιχειρήσεων.

Μετά τη λήξη του ελληνοϊταλικού πολέμου ο ελληνισμός δοκιμάζεται από μία 4ετία ναζιστικής κατοχής, καθώς και μετέπειτα από έναν εμφύλιο σπαραγμό. Το έθνος διχάζεται θα χρειαστούν δεκαετίες για να επουλώσει τις πληγές του. Σήμερα, όμως, γιορτάζουμε την 28^η Οκτωβρίου, το έπος του '40, δείγμα συνοχής και ομοψυχίας του ελληνισμού μπροστά στον εξωτερικό κίνδυνο όταν σύσσωμος ο ελληνικός λαός συσπειρώνεται για να προστατέψει τα πάτρια εδάφη του, την εθνική του κυριαρχία, την ιστορία και τον πολιτισμό του, όταν το έθνος ανταποκρίνεται με τον βέλτιστο τρόπο στο κάλεσμα και στις δοκιμασίες που του επιφυλάσσει η ιστορία για περιφρούρηση του ελληνισμού ως έννοιας-περιεχομένου και ως οντότητας στο χώρο και το χρόνο.

После окончания войны с фашистской Италией Греции еще предстоит пройти через период четырехлетней нацистской оккупации и трехлетней гражданской войны, приведшей к расколу нации. Понадобилось не одно десятилетие, чтобы оправиться от этих ударов и испытаний. Но сегодня мы отмечаем день "ОХИ" – день, который символизирует и означает единство и сплочение греков перед лицом внешней угрозы, когда вся нация встала на защиту своей земли, своей истории, своей культуры, своей преемственности когда греки достойно приняли вызов истории и с честью сумели отстоять понятие "эллинизм".